

Tu Veux Venir Avec Nous?

N5

JAPONAIS

ROUTINE

AMITIÉ

9:44

きょう 今日のエピソードは、^{いっしょ}「一緒に来ませんか?」です。

L'épisode d'aujourd'hui s'appelle « Tu Veux Venir Avec Nous? ».

NARRATOR

じゅうがつ はじ 十^{どようび}月の初^{あさ}めの、ある土曜日の朝のことです。

Juugatsu no hajime no, aru doyoubi no asa no koto desu.

C'était un samedi matin, au début du mois d'octobre.

NARRATOR

にしゅうかんご 二週間後に、^{がっこう}ケンタの学^{うんどうかい}校で運^{ひら}動会が開かれます。

Nishuukango ni, Kenta no gakkou de undoukai ga hiraremasu.

Dans deux semaines, l'école de Kenta allait organiser son undoukai, la journée sportive.

VOCABULAIRE

« Undoukai » (運動会) est la journée sportive de l'école — courses et jeux d'équipe, généralement organisés en automne, avec les familles qui encouragent depuis les côtés.

NARRATOR

カオリは、フジコを^{さそ}誘^みって見^きに来^きてもら^きうことにしました。

Kaori wa, Fujiko wo sasotte mi ni kite morau koto ni shimashita.

Kaori a décidé d'inviter Fujiko à venir regarder.

KAORI

かあ お母さん、^{こんど}今^{どようび}度の土曜^{よてい}日、予^{よてい}定ある?

Okaasan, kondo no doyoubi, yotei aru?

Maman, tu as des projets pour samedi?

FUJIKO

まだ何も決めてないよ。

Mada nani mo kimetenai yo.

Rien de prévu pour l'instant.

KAORI

ケンタの学校で運動会があつてね。

Kenta no gakkou de undoukai ga atte ne.

Kenta participe à la journée sportive de son école.

KAORI

見に来ませんか？

Mi ni kimasen ka?

Tu ne voudrais pas venir regarder ?

GRAMMAIRE

« -masen ka » (ませんか) est une façon polie d'inviter quelqu'un à faire quelque chose — « tu ne voudrais pas... ? », « ça ne te dirait pas de... ? ». C'est plus doux qu'une demande directe — la structure qu'on utilise pour inviter quelqu'un, comme pour proposer un rendez-vous.

FUJIKO

それはいいね！

Sore wa ii ne!

Quelle bonne idée!

FUJIKO

ぜひ行きたいな。

Zehi ikitai na.

J'aimerais beaucoup y aller.

KAORI

じゃあ、時間を決めましょう。

Jaa, jikan wo kimemashou.

Alors, décidons de l'heure.

GRAMMAIRE

« -mashou » (ましょう) signifie « on... » / « allons... » — pour proposer de faire quelque chose ensemble. Elle apparaît souvent tout près de « -masen ka » dans la même conversation, puisque les deux servent à faire des projets avec quelqu'un.

FUJIKO

ごぜんちゅう

午前中でもいい？

Gozenchuu demo ii?

Ça peut être le matin ?

KAORI

ちょうどいいね、朝^{あさ}迎^{むか}え^いに行くよ。

Choudo ii ne, asa mukae ni iku yo.

Parfait, je viendrai te chercher le matin.

FUJIKO

もう今^{いま}から^{たの}楽しみ。

Mou ima kara tanoshimi.

J'ai déjà hâte.

KAORI

わたし

私も、き^{たの}っと楽しいよ。

Watashi mo, kitto tanoshii yo.

Moi aussi, ça va être amusant.

NARRATOR

その週^{しゅう}の間、カオリはケンタと一^{いっ}緒^{しょ}に準^{じゅん}備^びを^{すす}進^{すす}めました。

Sono shuu no aida, Kaori wa Kenta to issho ni junbi wo susumemashita.

Pendant la semaine, Kaori s'est préparée avec l'aide de Kenta.

KAORI

ケンタ、応^{おう}援^{えん}の旗^{はた}、作^{つく}りましょうか？

Kenta, ouen no hata, tsukurimashou ka?

Kenta, on fait ton drapeau pour encourager ?

VOCABULAIRE

« Ouen » (応援) signifie encourager ou soutenir quelqu'un — une grande part de l'undoukai, où les familles agitent des drapeaux et crient leur soutien depuis les côtés.

KENTA

うん! 応援、大好き!

Un! Ouen, daisuki!

Oui! J'adore encourager.

KAORI

名前も書きましょうか?

Namae mo kakimashou ka?

On écrit ton nom dessus?

KENTA

書こう!

Kakou!

Allons-y!

KENTA

恐 竜も描いていい?

Kyouryuu mo kaite ii?

Je peux aussi dessiner un dinosaure?

KAORI

いいよ、描いてごらん。

Ii yo, kaite goran.

Bien sûr, vas-y.

NARRATOR

ケンタは名前の横に、大きな恐 竜を描きました。

Kenta wa namae no yoko ni, ookina kyouryuu wo kakimashita.

Kenta a dessiné un énorme dinosaure juste à côté de son nom.

NARRATOR

つぎ ひ でんわ
次の日、カオリはまたフジコに電話しました。

Tsugi no hi, Kaori wa mata Fujiko ni denwa shimashita.

Le lendemain, Kaori a de nouveau appelé Fujiko.

KAORI

かあ あお も
お母さん、あの青いシート、持ってきてませんか？

Okaasan, ano aoi shiito, motte kimasen ka?

Maman, tu pourrais apporter ce tapis bleu ?

FUJIKO

も
もちろん、持っていくよ。

Mochiron, motte iku yo.

Bien sûr, je l'apporte.

FUJIKO

べんとう なに つく き
お弁当に何を作るか、もう決めたよ。

Obentou ni nani wo tsukuru ka, mou kimeta yo.

J'ai déjà décidé ce que je vais préparer pour le bento.

KAORI

なに つく
何を作るの？

Nani wo tsukuru no?

Tu prépares quoi ?

FUJIKO

す
ケンタの好きなおにぎりだよ。

Kenta no sukina onigiri da yo.

Des onigiri, comme Kenta les aime.

KAORI

よろこ
きっと喜ぶよ。

Kitto yorokobu yo.

Il va adorer ça.

FUJIKO

すこ はや つ
少し早めに着きませんか？

Sukoshi hayame ni tsukimassen ka?

Ça ne serait pas mieux d'arriver un peu plus tôt ?

KAORI

はや い
いいね、早めに行きましょう。

li ne, hayame ni ikimashou.

Bonne idée, arrivons tôt.

FUJIKO

ひ か げ ば し ょ と
そうすれば、日陰の場所が取れるね。

Sou sureba, hikage no basho ga toreru ne.

Comme ça, on aura une place à l'ombre.

KAORI

て ん き よ ほ う か く に ん
天気予報も確認したよ。

Tenki yohou mo kakunin shita yo.

J'ai aussi vérifié la météo.

KAORI

は
晴れるみたい。

Hareru mitai.

On dirait qu'il va faire beau.

FUJIKO

ほ う し も
じゃあ、帽子を持っていくね。

Jaa, boushi wo motte iku ne.

Alors j'apporterai mon chapeau.

NARRATOR

ど よ う び さ ん に ん は や が っ こ う つ
土曜日、三人は早めに学校に着きました。

Doyoubi, sannin wa hayame ni gakkou ni tsukimashita.

Le samedi, les trois sont arrivés bien tôt à l'école.

FUJIKO

わあ、もうこんなに^{ひと}人がいるね。

Waa, mou konna ni hito ga iru ne.

Waouh, il y a déjà tellement de monde ici.

KAORI

うん、いい^{ばしょ}場所^とを取るためにみんな^{はや}早く^く来るの。

Un, ii basho wo toru tame ni minna hayaku kuru no.

Oui, tout le monde vient tôt pour avoir une bonne place.

KENTA

おばあちゃん、あそこが^{ぼく}僕のクラスだよ！

Obaachan, asoko ga boku no kurasu da yo!

Mamie, c'est ma classe là-bas!

FUJIKO

すごいね、ケンタ。

Sugoi ne, Kenta.

C'est super, Kenta.

FUJIKO

ここにシートを^{ひろ}広げましょう。

Koko ni shiito wo hirogemashou.

Étalons le tapis ici.

KAORI

いい^{ばしょ}場所だね、ここからなら^{ぜんぶみ}全部見えるよ。

Ii basho da ne, koko kara nara zenbu mieru yo.

Bon choix, on voit tout d'ici.

NARRATOR

^{こども}子供たちはクラスごとに、グラウンドに^{なら}並びました。

Kodomotachi wa kurasu goto ni, guraundo ni narabimashita.

Les enfants se sont alignés sur le terrain, classe par classe.

VOCABULAIRE

« Kodomo » (子供) signifie enfant — ici, les enfants qui s'alignent classe par classe avant leurs courses.

NARRATOR

いぐちちかけいじばんきょうは
入り口の近くの掲示板には、今日のプログラムが貼ってありました。

Iriguchi no chikaku no keijiban ni wa, kyou no puroguramu ga hatte arimashita.

Sur le panneau près de l'entrée se trouvait le programme de la journée.

KAORI

かあきょうしゅもく
お母さん、今日はこんなに種目があるよ。

Okaasan, kyou wa konna ni shumoku ga aru yo.

Maman, regarde combien d'épreuves il y a aujourd'hui.

FUJIKO

むかし
うん、昔からこうなの。

Un, mukashi kara kou na no.

Oui, ça a toujours été comme ça.

KENTA

ぼくじぶんみ
僕はただ自分のかけっこが見たいだけ！

Boku wa tada jibun no kakekko ga mitai dake!

Moi, je veux juste voir ma course!

FUJIKO

みすこま
見られるよ、もう少し待って。

Mirareru yo, mou sukoshi matte.

Tu la verras, sois patient.

NARRATOR

さいしょしゅもくごじゅうそう
最初の種目は、五十メートル走でした。

Saisho no shumoku wa, gojuu meetoru sou deshita.

La première épreuve était le cinquante mètres.

KENTA

それ、^{ぼく}僕の!^{いま}今から^{はし}走るよ!

Sore, boku no! Ima kara hashiru yo!

C'est la mienne! Je cours maintenant!

FUJIKO

^{が ん ば}
頑張^{って}て、ケン^タ!

Ganbatte, Kenta!

Bonne chance, Kenta!

KAORI

^{ぜんりょく}
全^力でね!

Zenryoku de ne!

Donne tout ce que tu as!

NARRATOR

スタートの^{あ い ず}合^な図^がが鳴^りまし^た。

Sutaato no aizu ga narimashita.

Le coup de départ a retenti.

NARRATOR

^{こ ども}
子^は供^した^だち^はは走^り出^しまし^た。

Kodomotachi wa hashiridashimashita.

Les enfants ont démarré en courant.

FUJIKO

^み
見^はて、速^いい!

Mite, hayai!

Regarde-le courir, il est rapide!

KAORI

ケン^いタ、行^いけ、行^いけ!

Kenta, ike, ike!

Kenta, vas-y, vas-y!

NARRATOR

ケンタは二位^{に い}でゴールしました。

Kenta wa nii de gooru shimashita.

Kenta a franchi la ligne d'arrivée en deuxième place.

KENTA

みた^み？

Mita?

Vous avez vu ça ?

KENTA

二位^{に い}だったよ！

Nii datta yo!

J'ai fini deuxième !

FUJIKO

みた^みよ、すごかった！

Mita yo, sugokatta!

On a vu, c'était super !

KAORI

お母^{かあ}さんが来て^きくれて、本当^{ほんとう}に嬉しい^{うれ}い。

Okaasan ga kite kurete, hontou ni ureshii.

Je suis tellement content que tu sois venue, maman.

FUJIKO

わたし^{わたし}も、すごく楽しい^{たの}い。

Watashi mo, sugoku tanoshii.

Moi aussi, c'est tellement amusant.

NARRATOR

ケンタのかけっこの後^{あと}、アナウンスが次の種目^{つぎ しゅもく}を呼びました^よ。

Kenta no kakekko no ato, anaunsu ga tsugi no shumoku wo yobimashita.

Après la course de Kenta, l'animateur a annoncé l'épreuve suivante.

NARRATOR

おやこつなひ じかん
親子綱引きの時間でした。

Oyako tsunahiki no jikan deshita.

C'était l'heure du tir à la corde parents-enfants.

KENTA

かあ いっしょ
お母さん、一緒にやってくれる？

Okaasan, issho ni yatte kureru?

Maman, tu vas jouer avec moi ?

KAORI

もちろんやるよ。

Mochiron yaru yo.

Bien sûr que je vais jouer.

KAORI

いっしょ い
一緒にチームのところへ行きましょう。

Issho ni chiimu no tokoro e ikimashou.

Allons ensemble jusqu'à l'équipe.

FUJIKO

わたし ふたり おうえん
私はここで二人を応援してるね。

Watashi wa koko de futari wo ouen shiteru ne.

Je reste ici pour vous encourager tous les deux.

NARRATOR

カオリとケンタは、他の親子たちとチームに加わりました。

Kaori to Kenta wa, hoka no oyakotachi to chiimu ni kuwawarimashita.

Kaori et Kenta ont rejoint l'équipe avec les autres parents et enfants.

FUJIKO

がんば
頑張ろう、ケンタチーム！

Ganbarou, Kenta chiimu!

Allez, Équipe Kenta !

NARRATOR

ふた ぜんりょく ひ ば
二つのチームは、全力でロープを引っ張りました。

Futatsu no chiimu wa, zenryoku de roopu wo hippparimashita.

Les deux équipes ont tiré sur la corde de toutes leurs forces.

KENTA

おも
重い!

Omoi!

C'est lourd!

KAORI

はな ひ ば つづ
離さないで、引っ張り続けて!

Hanasanaide, hipparitsudukete!

Ne lâche pas, continue de tirer!

NARRATOR

おお が ん ば すえ か
大きな頑張りの末、チームは勝ちました。

Ookina ganbari no sue, chiimu wa kachimashita.

Après un gros effort, leur équipe a gagné.

KENTA

か か
勝った、勝った!

Katta, katta!

On a gagné, on a gagné!

FUJIKO

ぜんぶ み
全部見てたよ!

Zenbu miteta yo!

J'ai tout vu!

FUJIKO

ふたり
二人ともすごかった!

Futari tomo sugokatta!

Vous étiez incroyables, tous les deux!

KAORI

おも つか
思ってたより疲れた。

Omotteta yori tsukareta.

C'était plus fatigant que je ne pensais.

NARRATOR

きゅうけいじかん さんにん べんとう た
休憩時間に、三人はお弁当を食べることにしました。

Kyuukei jikan ni, sannin wa obentou wo taberu koto ni shimashita.

Pendant la pause, les trois se sont assis pour manger le bento.

KAORI

かあ お い
お母さん、このおにぎり、すごく美味しい。

Okaasan, kono onigiri, sugoku oishii.

Maman, ces onigiri sont vraiment réussis.

FUJIKO

き い うれ
気に入ってもらえて嬉しい。

Ki ni itte moraete ureshii.

Je suis contente qu'ils te plaisent.

KAORI

かあ まえ うんどうかい き
お母さん、前に運動会に来たことある？

Okaasan, mae ni undoukai ni kita koto aru?

Maman, tu étais déjà venue à une journée sportive scolaire avant ?

FUJIKO

じつ
実は、あるよ。

Jitsu wa, aru yo.

En fait, oui.

FUJIKO

じつ うんどうかい はし
実は、運動会で走ったことがあるんだよ。

Jitsu wa, undoukai de hashitta koto ga aru nda yo.

En fait, j'ai déjà couru lors d'une journée sportive, tu sais ?

KAORI

ほんとう
本当に?いつ?

Hontou ni? Itsu?

Vraiment? Quand ça?

FUJIKO

あなたの兄さんたちが小さい頃、親のかけっこがあつてね。

Anata no niisantachi ga chiisai koro, oya no kakekko ga atte ne.

Quand tes frères étaient petits, il y avait une course de parents.

FUJIKO

その頃は、毎年走ってたよ。

Sono koro wa, maitoshi hashitteta yo.

Je courais tous les ans, à l'époque.

KENTA

おばあちゃんがかけっこしてたの?!

Obaachan ga kakekko shiteta no?!

Mamie courait dans une course?!

FUJIKO

してたよ。

Shiteta yo.

Oui, je courais.

FUJIKO

それに、二回勝ったんだよ。

Sore ni, nikai katta nda yo.

Et j'ai gagné deux fois.

KAORI

ぜんぜん し
全然知らなかった。

Zenzen shiranakatta.

Je ne l'ai jamais su.

KENTA

おばあちゃん、そんなに速^{はや}かったの？

Obaachan, sonna ni hayakatta no?

Mamie, tu étais aussi rapide que ça ?

FUJIKO

うん、今^{いま}よりずっと速^{はや}かったよ。

Un, ima yori zutto hayakatta yo.

Je l'étais, bien plus rapide qu'aujourd'hui.

NARRATOR

けいじばん 掲示板上で、カオリはプログラムの何^{なに}かに気^きづきました。

Keijiban de, Kaori wa puroguramu no nanika ni kizukimashita.

Sur le panneau, Kaori a remarqué quelque chose dans le programme du jour.

KAORI

かあ お母^{かあ}さん……これ、見^みて。

Okaasan... kore, mite.

Maman... regarde ça.

NARRATOR

ことし 今年のプログラムには、新^{あた}しい種^{しゅ}目^{もく}がありまし^た:祖^そ父^ふ母^ぼのかけっこです。

Kotoshi no puroguramu ni wa, atarashii shumoku ga arimashita: sofubo no kakekko desu.

Le programme avait une nouvelle épreuve cette année: la course des grands-parents.

FUJIKO

ああ、それはもう私^{わたし}には関^{かん}係^{けい}ないよ。

Aa, sore wa mou watashi ni wa kankei nai yo.

Oh non. Celle-là, ce n'est plus pour moi.

KAORI

ほんとう 本^{ほん}当^{とう}に？

Hontou ni?

Tu es sûre ?

FUJIKO

ほんとう
本当だよ。

Hontou da yo.

Je suis sûre.

KENTA

おばあちゃん、^{ねが}お願い!

Obaachan, onegai!

Mamie, s'il te plaît?

FUJIKO

どうかな。

Dou ka na.

On verra.

NARRATOR

すうふんご そ ふ ぼ ^{さんかしゃ} ^よ
数分後、祖父母のかけっこの参加者が呼ばれました。

Suufungo, sofubo no kakekko no sankasha ga yobaremashita.

Quelques minutes plus tard, on a appelé les participants de la course des grands-parents.

NARRATOR

フジコは^{なに} ^い ^た ^あ何も言わずに立ち上がりました。

Fujiko wa nani mo iwazu ni tachiagarimashita.

Fujiko s'est levée, sans dire un mot.

NARRATOR

うけつけ ^{ある}
受付のほうへ歩いていきました。

Uketsuke no hou e aruite ikimashita.

Elle s'est dirigée vers la zone d'inscription.

NARRATOR

カオリは^{はは}母が^きシートにいないことに気づきました。

Kaori wa haha ga shiito ni inai koto ni kizukimashita.

Kaori a remarqué que sa mère n'était plus sur le tapis.

NARRATOR

あたりを見^み回^{まわ}しました。

Atari wo mimawashimashita.

Elle a regardé autour d'elle, à sa recherche.

NARRATOR

すると、フジコはもうスタートラインにいました。

Suruto, Fujiko wa mou sutaato rain ni imashita.

Puis elle a repéré Fujiko déjà sur la ligne de départ.

KAORI

お母^{かあ}さん?!出^でないって言^いったでしょ!

Okaasan?! Denai tte itta desho!

Maman?! Tu as dit que tu n'allais pas courir!

FUJIKO

どうかなって言^いったの。

Dou ka na tte itta no.

J'ai dit que je n'étais pas sûre.

FUJIKO

出^でないとは言^いってないよ。

Denai to wa itte nai yo.

Je n'ai pas dit que je n'irais pas.

KENTA

おばあちゃん^{はし}が走るんだ!

Obaachan ga hashirun da!

Mamie va courir!

NARRATOR

祖^そ父^ふ母^ぼたちがスタートラインに並^{なら}びました。

Sofubotachi ga sutaato rain ni narabimashita.

Les grands-parents se sont alignés sur la ligne de départ.

KAORI

おも おうえん
思いっきり応援しましょう!

Omoikkiri ouen shimashou!

Encourageons-la aussi fort que possible!

NARRATOR

あいず な
合図が鳴りました。

Aizu ga narimashita.

Le coup de feu a retenti.

NARRATOR

ぜんりよく はし だ
フジコは全力で走り出しました。

Fujiko wa zenryoku de hashiridashimashita.

Fujiko s'est mise à courir avec toute l'énergie qu'elle avait.

KENTA

い い
おばあちゃん、行け、行け!

Obaachan, ike, ike!

Vas-y, Mamie, vas-y!

NARRATOR

いち い
フジコは一位でゴールしました。

Fujiko wa ichii de gooru shimashita.

Fujiko a franchi la ligne en première place.

KAORI

かあ か
お母さん!勝った!

Okaasan! Katta!

Maman! Tu as gagné!

FUJIKO

まえ はし い
前に走ったことがあるって言ったでしょ。

Mae ni hashitta koto ga aru tte itta desho.

Je t'avais dit que j'avais déjà couru avant.

KENTA

おばあちゃんが家族で一番速い!

Obaachan ga kazoku de ichiban hayai!

Mamie est la plus rapide de la famille!

FUJIKO

伯父さんたちには言わないでね。

Ojisantachi ni wa iwanaide ne.

Ne le dis surtout pas à tes oncles.

FUJIKO

悔しがるから。

Kuyashigaru kara.

Ils vont être jaloux.

NARRATOR

運動会の後、三人で写真を撮りました。

Undoukai no ato, sannin de shashin wo torimashita.

Après la journée sportive, les trois ont pris une photo ensemble.

KENTA

この写真、いいのが撮れそう。

Kono shashin, ii no ga toresou.

Cette photo va être superbe.

FUJIKO

大切に作るね。

Taisetsu ni suru ne.

Je la garderai précieusement.

NARRATOR

帰り道、三人はまだかけっこのことで笑っていました。

Kaerimichi, sannin wa mada kakekko no koto de waratteimashita.

Sur le chemin du retour, les trois riaient encore de la course.

KAORI

らいねん はし
来年もまた走る？

Rainen mo mata hashiru?

Tu courras encore l'année prochaine ?

FUJIKO

み き
また見に来てくれるならね。

Mata mi ni kite kureru nara ne.

Seulement si tu viens me regarder encore.

KAORI

らいねん
じゃあ、来年もそうしましょう。

Jaa, rainen mo sou shimashou.

Alors, prévoyons ça encore pour l'année prochaine.

FUJIKO

そうしよう。

Sou shiyou.

Faisons ça.

KENTA

ぼく はや はし
僕もいつかそんなに速く走りたい！

Boku mo itsuka sonna ni hayaku hashiritai!

Moi aussi, je veux courir aussi vite un jour !

FUJIKO

はし れんしゅう
走れるよ、練習すればね。

Hashireru yo, renshuu sureba ne.

Tu y arriveras, il faut juste t'entraîner.

KENTA

いっしょ れんしゅう
おばあちゃんも一緒に練習してくれる？

Obaachan mo issho ni renshuu shite kureru?

Mamie peut s'entraîner avec moi ?

FUJIKO

もちろん。

Mochiron.

Je peux.

FUJIKO

じゃあ、一緒に練習^{いっしょ れんしゅう}しましょう。

Jaa, issho ni renshuu shimashou.

Alors, entraînons-nous ensemble.

NARRATOR

こうして、ケンタの学校^{がっこう}の運動会^{うんどうかい}に、新しい伝説^{あたらしいでんせつ}が生まれ^うました。

Koushite, Kenta no gakkou no undoukai ni, atarashii densetsu ga umaremashita.

Et c'est ainsi que la journée sportive de l'école de Kenta a gagné une nouvelle légende.

NARRATOR

たいかい^{たいかい}いちはや^{いちはや}おばあちゃん^{おばあちゃん}です。

Taikai ichi hayai obaachan desu.

La grand-mère la plus rapide du tournoi.

次回へ続く

À suivre dans le prochain épisode

もっとゆっくり練習したい？

Vous voulez pratiquer plus tranquillement ?

「カランゴリンゴ」なら、字幕・ふりがな・翻訳つきでセリフを復習できるし、

Avec Calangolingo, vous pouvez réviser les répliques avec sous-titres, furigana et traduction,

エピソードのPDFと音声もダウンロードできるよ。

et même télécharger le PDF et l'audio de l'épisode.

ロールプレイでカラオケみたいに練習したり、いろんなモードのフラッシュカードで単語を覚えたりもできる。

Vous pouvez vous entraîner en jeu de rôle façon karaoké, et mémoriser le vocabulaire avec des flashcards dans différents modes interactifs.

リンクは概要欄にあるよ。

Le lien est dans la description.

まだ登録していない方は、チャンネル登録とベルマークの通知をオンにして、

Si vous n'êtes pas encore abonné, abonnez-vous à la chaîne, activez la cloche de notifications

次の物語も楽しみにしていてね!気に入っていただけたら、高評価、シェア、コメントをお願いします。
ます。

et restez à l'affût de la prochaine histoire ! Si ça vous a plu, laissez un like, partagez-la et laissez un commentaire.

これがチャンネルの大きな支えになります!

Ça aide énormément notre chaîne !
